

# HOFFMAN ESTATES HIGH SCHOOL



1100 West Higgins Road  
Hoffman Estates, Illinois 60169-4050  
Telephone (847) 755-5600  
Website [hehs.d211.org](http://hehs.d211.org)

TOWNSHIP HIGH SCHOOL DISTRICT 211

Joshua D. Schumacher Daniel E. Cates  
Principal Superintendent

Estimado Padre / Tutor,

Hoffman Estates High School está trabajando con el Centro de Investigación y Desarrollo de Prevención en la Universidad de Illinois para realizar una encuesta estatal de estudiantes de la escuela secundaria y preparatoria de Illinois. El propósito de la encuesta de jóvenes de Illinois es comprender mejor los comportamientos de riesgo y de protección de los jóvenes de Illinois en relación con los problemas de los estudiantes y el éxito académico. Las encuestas se administrarán en las escuelas de Illinois durante el año escolar académico 2017-2018.

Si su hijo o hija participa, se le pedirá que complete una encuesta (sin nombres ni números de identificación) que será administrada confidencialmente por un maestro o consejero que haya recibido entrenamiento sobre la administración de la encuesta. **La encuesta es completamente voluntaria y la privacidad estará estrictamente protegida.** Los estudiantes recibirán una encuesta en papel y lápiz; la encuesta tomará entre 45-50 minutos. Si hay alguna pregunta que su hijo o hija no desea contestar, puede saltar las preguntas y puede dejar de tomar la encuesta en cualquier momento que elija. Los estudiantes que no deseen participar en la encuesta o dejen de participar o cuyos padres opten por no dar permiso para la participación, estos estudiantes recibirán una actividad alternativa apropiada (por ejemplo, leer en la biblioteca de la escuela o leer tranquilamente) mientras se administran las encuestas. **El personal que distribuye las encuestas recordará a los estudiantes estos derechos antes de que comience la encuesta.**

Este cuestionario hace pregunta acerca de:

- uso personal de alcohol y otras drogas, percepción de riesgos, donde se accede, consecuencias del uso, aprobación o desaprobación del uso
- Los sentimientos de los estudiantes sobre su experiencia escolar
- características familiares y personales
- comunicación familiar sobre el uso de sustancias
- sentimiento sobre uno mismo y estados de ánimo
- comportamientos de salud del estudiante: consumo de alimentos, ejercicio, altura y peso

Si bien la encuesta hace preguntas personales sobre el comportamiento ilegal, se toman varias medidas para proteger la privacidad de los estudiantes que participan en la encuesta. Los estudiantes pueden saltar una o todas las preguntas si se sienten incómodos, los administradores de la encuesta harán esfuerzos para asegurar la privacidad durante el proceso de finalización de la encuesta. Juntar información de los estudiantes de Illinois tiene muchos beneficios para los jóvenes en su comunidad y en todo el estado. La información sobre los estudiantes de la escuela se proporciona a su escuela para ayudar a determinar qué programas pueden ser necesarios para mantener a los estudiantes seguros y saludables. Si desea ver las preguntas de la encuesta, está disponible para su revisión en la oficina de la escuela de su hijo o en la página contenido de la encuesta del sitio web de

IYS (<https://iys.cprd.illinois.edu/about/content>). Obtener una participación plena es muy importante para los comportamientos problemáticos de los jóvenes y mejorar el desarrollo de los jóvenes. Por lo tanto, agradeceríamos mucho que permitiera que su hijo o hija participara. La encuesta se administrará a todos los estudiantes el 8 de febrero o el 9 de febrero de 2018. **Si no quiere** que su hijo o hija participe en la encuesta, complete el formulario adjunto, firmelo y devuélvalo a la oficina de Servicios Estudiantiles antes de enero 26, 2018. Su decisión de no dar permiso de ninguna manera influirá su relación futura con Hoffman Estates High School. Si tiene alguna pregunta sobre la encuesta, comuníquese con la oficina de Servicios Estudiantiles al (847) 755-5630. Si tiene alguna pregunta sobre el proyecto y desea contactar a un miembro del personal de la Universidad de Illinois, comuníquese con Peter Mulhall al (888) 333-5612 (línea gratuita de Illinois) o envíele un correo electrónico a [mulhall@illinois.edu](mailto:mulhall@illinois.edu). Si tiene alguna pregunta sobre los derechos de su hijo o hija como participante en este estudio, comuníquese con la Junta de Revisión Institucional de la Universidad de Illinois al 217-333-2670 (se aceptarán llamadas cobro revertido si se identifica como participante de la investigación) o a través de correo electrónico a [irb@illinois.edu](mailto:irb@illinois.edu).

# HOFFMAN ESTATES HIGH SCHOOL

---



1100 West Higgins Road  
Hoffman Estates, Illinois 60169-4050  
Telephone (847) 755-5600  
Website [hehs.d211.org](http://hehs.d211.org)

TOWNSHIP HIGH SCHOOL DISTRICT 211

Joshua D. Schumacher    Daniel E. Cates  
Principal                    Superintendent

Gracias por su pronta atención a esta solicitud.

Joshua Schumacher  
Director

# HOFFMAN ESTATES HIGH SCHOOL



1100 West Higgins Road  
Hoffman Estates, Illinois 60169-4050  
Telephone (847) 755-5600  
Website hehs.d211.org

TOWNSHIP HIGH SCHOOL DISTRICT 211

Joshua D. Schumacher Daniel E. Cates  
Principal Superintendent

## FORMULARIO PARA NO DAR PERMISO PARA LA ENCUESTA JUVENIL DE ILLINOIS

Si no está dispuesto a permitir que su hijo o hija complete la encuesta, envíe este formulario con su firma al consejero de su hijo o hija.

\_\_\_\_\_ No quiero que mi hijo o hija participe en la Encuesta Juvenil de Illinois.

Firma del Padre / Tutor: \_\_\_\_\_

El nombre del estudiante: \_\_\_\_\_ Número de ID: \_\_\_\_\_